

CABECERA

YACIMIENTO: Taboada (Silleda, Pontevedra)

MUNICIPIO: Silleda

PROVINCIA: Pontevedra

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 6152; IHC 237

N. INV: Taboada (Silleda, Pontevedra)

TIPO YACIMIENTO:

OBJETO: Roca

TIPO: Granito

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: Edilicia, monumental; monumentum aedificationis

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 215 x (125)

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 66 x (128)

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA: 12,5

H. MIN. LETRA: 11

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Irregular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[L]avoraberunt / [is]ta ponte / [in] era DCCCCL / [e]t fuit perfecta / [p]ridie k(a)l(en)d(a)s ap(ri)l(i)s

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Construyeron este puente en la era 950 y fue acabada el día antes de las kalendas de abril (día 31 de marzo del año 912 d.C.).

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

COMENTARIO:

Esta inscripción debe ponerse en relación con un grupo de epígrafes cuya temática es común: todos conmemoran la erección de un puente y se sitúan en la provincia de Pontevedra. Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Uno, dos o tres puntos

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Gran bloque granítico trabajado in situ. Medidas de la cara epigrafiada: 215 x (125). CE: 66 x (128). Letras: 12,5/11 x 6/5. Se encuentra fracturado por su margen izquierdo, lo que afecta al inicio de las cinco líneas en que se reparte el texto. Algo perjudicado por musgos y líquenes, pero sin llegar a cubrir los surcos de las grafías. La cara que estudiamos, en contraste con el resto de perfiles del afloramiento, ha sido alisada de manera eficiente. Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscola sencilla, de gran tamaño y surco profundo, características habituales en las inscripciones grabadas en saxa. Módulo estrecho y proporciones regulares, lo que indica una labor de ordinatio detenida a pesar de la inexistencia de pautado visible. Destacan soluciones gráficas tales como la T con bucle a la izquierda y la L cursiva de la data. Interpunciones en forma de uno (final de l.1), dos (final l.5) o tres puntos (final l.2). Abreviaturas señaladas con una línea sencilla. Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Año 912 d. C., siglo X.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Ubicada en el municipio de Taboada, a unos metros del ‘puente viejo’ homónimo que une el territorio taboadés (concello de Silleda) con el de Prado (Lalín). El epígrafe fue inscrito en un afloramiento rocoso sito a la izquierda del camino que sube desde el puente hacia la parroquia de A Ponte. Este camino es parte de la Vía de la Plata que se dirige a Compostela. Lorenzo Fernández (2024, n.º 388).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FIOL: AEHTAM 6152; IHC 237; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 388. Delgado Gómez, Jaime (1996) El románico de Lugo y su provincia, vol II, pp. 221-223. Platero Fernández, Alberto (1978) "El puente de Mourazos: inscripción medieval a orillas del Ulla, Golada (Pontevedra)", El Museo de Pontevedra 32, p. 112. Bouza Brey, Fermín (1946) "Sobre la inscripción del Puente de Taboada", Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Lugo 2, pp. 196-197. López Ferreiro, Antonio (1889) Lecciones de Arqueología Sagrada. Santiago de Compostela, p. 413.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



aehtam